



FEKETE MIHÁLY a fecsésvári társulat igazgatója.



**NE FELEJTSE EL!**

Illatszereit a

**KÖZPONTI DROGERIÁBAN**  
beszerezni. **Timisoara, Lloyd sor**

**Szolid árak!**

**Lelkiismeretes kiszolgálás!**

*Nagy választék női divat-  
és selyem-árúkbán*

*Csendes Ignác*  
*Timișoara*

*Fabrica, Piața Traian  
(Syárv., Kossuth-tér).*

*Legolcsóbb és jó minőségű  
ruha-szövetek*

# SZINHÁZ ÉS MOZI

Felelős szerkesztő: Gokler Gyula.

Kiadótulajdonosok: Csendes Testvérek.

## SZINHÁZI MŰSOR:

Szombaton, április 25-én  
d. u. 4 órakor:

### Mézeskalács

este 8 $\frac{1}{2}$  órakor:

### Krizantém

Vasárnapon, április 26-án  
délután 2 $\frac{1}{2}$  órakor:

### Nótás kapitány

délután 6 órakor:

### Olasz asszony

este 9 órakor:

### Krizantém

Hétfőn, április 27-én:

### Román előadás

Kedden, április 28-án:

### Román előadás

Szerdán, április 29-én  
este 8 $\frac{1}{2}$  órakor:

### Falu rossza

(Kassay Károly  
jubileuma)

Csütörtökön, április 30-án  
este 8 $\frac{1}{2}$  órakor:

### Tisztelem a régi szeretőmet

Pénteken, május 1-én  
este 8 $\frac{1}{2}$  órakor:

### Tisztelem a régi szeretőmet

## Milyen előadásokat akar

a közönség a színháztól? — ez a probléma izgatja ma világszerte a színházigazgatókat, akik súlyos művészi és gazdasági válságot élnek át mindenfelé. Hogy mit vár a közönség a színháztól, arra sokféle választ lehetne adni. Mindenekelőtt — műélvezetet. A mai heteken rogen összetételű szindarabok nem keltenek műélvezetet a nézőkben. A művészet e gy egyéniség megnyilvánulása, de a mai színhádon a szerző irodalmát, vagy zenét, a színész saját emberábrázoló művészetét, a rendező saját szerkezeti elgondolását akarja érvényesíteni. S mindez a különböző művészi munkák egy elmúlt kor művészi formájában. A közönség khaosz helyett egységes színházi munkát és az ebből fakadó művészetet kívánja. Ez pedig kétféleképpen valósítható meg. Vagy úgy, ahogy volt: ahogy a színház színészeivel, rendezőjével alázatosan szolgálja a szerző intenczióját, vagy ahogy ezután lesz: a szerző szerény munkájával alkalmat nyújt arra, hogy a színészek művészetükkel embereket, életet varázsoljanak a színházra. A színház műsorának jó darabokból kell összeállítódni és a színészeknek meg kell találni a kapcsolatot a közönséggel. A színházi művészeknek és a vigjátékoknak a jövőben nagyobb szerepük lesz, mert az operett mai konstrukciójában és mindig egyforma témája mellett már unalmas kezd lenni. A színházi művészet válsága kétségtelenül addig fog tartani, amíg nem az arra hivatottak szólnak a szív és a hit hangjain a közönséghez. A színháznak ismét szószéknak kell lenni, amely az embereket új magaslatozok felé emeli és megtanítja hinni. Az emberek természetes hangján szóljon a színház, hogy aki nevetni, sirni, mozogni látja a színhádon élő alakokat, önmagára ismerjen, elfojtott vágyaira, el nem dalolt dalaira és álmaira.

## Jubilál az öreg színész . . .

**Kassay Károly harminczöt év óta színész.**

Mint pelyhesállu ifju, rengeteg lelkesedéssel, szeretettel, rajongással indult réges-régen a festett világnak, a színpadnak s most mikor öreg ember, ugyanaz a lelkesedés, ugyanaz a szeretet, ugyanaz a rajongás tartja még mindig ott a színpadon. Pedig de sok megváltozott azóta! Mert akkor magyar színésznek lenni nemcsak dicsőséget jelentett, hanem biztos megélhetést is. Ma pedig a magyar színésznek legfeljebb ha morzsák jutnak a dicsőségből, a megélhetése . . . Hát megélhetés az, amiben ma a magyar színésznek része van? A magyar színész ma nyomoruság kenyerét eszi, a lemondás, a megalázás, a csalódás és a háttérbe szorulás keserűségét issza rá.

És Kassay Károly a mai nehéz viszonyok és a mai nyomoruságok között is büszkén vallja, hogy magyar színész és gögös öntudattal, apostoli önérettel hirdeti továbbra is a magyar szót a színpadról. Átérti, hogy Romániában magyar színésznek lenni nemcsak azt jelenti, hogy estéről estére szórákoztassa a közönséget, hanem nemzeti kulturműsszót is jelent. A magyar nemzeti kisebbség elvett iskoláiban sok védőbástyáját vesztette el anyanyelvének. Egy erős várunk azonban még megmaradt, bárha ezt is ezerféle veszedelem környékezi, — ez a mi erős várunk, a színház, a magyar színház. Színészeink onnan harangoz-

zák füleinkbe, szíveinkbe édesen zengő nyelvünket és nyelvünk a magyar öntudatot. A magyar színész azt hirdeti ma, amit a magyar újságíró: nem vagyunk forradalmárok, nem vagyunk irredenták, azonban egyet akarunk és egy mellett kitartunk: mi, Romániába szakadt magyarok itt is magyarok akarunk maradni!

Kétszeres dicsősége Kassay Károlynak, hogy hosszú színészi mult után nem vonul nyugalomba, hanem tovább is katonája marad a magyar művészetnek, a magyar géniusznak, a magyar nyelvnek. Hajtsuk meg előtte elismerésünk, szeretetünk, hálaünk lobogóját azon a napon, amikor betetőződik harminczötödik évfordulója annak a napnak, hogy Kassay Károly először lépett a színpadra. Kárpótoljuk ennek a harminczöt esztendőnek minden hányattatásáért a szeretetnek olyan impozáns megnyilvánulásával, amely elvegye tőle annak a keserűségét, hogy mennyi gondja, baja, buja, fáradalma van ma a magyar színésznek.

Valámikor, fiatalabb korában Temesvárott is játszott Kassay Károly. A temesvári magyar színészet akkoriban élte fénykorát. Állandóan zúfolt házak előtt játszott a társulat és tagjai olyan jeles művészek voltak, akikre büszkék voltak a budapesti színházak, amikor hozzájuk szerződ-

### A Lloyd Tavernában

színház után

## meleg vacsora.

**KEMÉNY BÉLA.**

### Elsőrangú műsor:

1. Elisabet Péterfi: Valzer humor
2. Hellion solo: Souvenir
3. Sudhoff solo: Picirad cavot
4. Elisabet Kulcsár: Danse nationale
5. Illena Ember: Danse clastic.
6. Elisabet Kulcsár: Fantazi valser

tek. Pesti direktor csalogatta el akkoriban innen Kassayt is. Színészsorsa néhány év előtt aztán visszahozta ide, ahonnan dicsőséges utjára elindult. A nagy színház telt nézőtörellel lebegett a szeme előtt, érezte az egykor kapott koszorúk virágjainak kábitó illatát és bizonyára visszaesengett füleiben az a taps, mely valamikor Temesvárott neki zúgott, amikor újra ennek a városnak a falai közé jött. Mennyivel más helyzetet talált itt! A nagy színház porig égve, az ideiglenes nézőtér a mostani színházban kevés közönséget lát, a régi lelkesedés az emberekből mintha kiveszett volna.

Emberek! Magyarok! Hát így becsüliték a magyar művészetet, így pártoljátok a magyar színészeket? Ihlessen meg benneteket Csiky, Szigligeti, Tóth Kálmán, Kisfaludy, Madách és minden magyar színdarabíró lelke és éb-

resszen bennetek mérhetetlen vágyat a magyar színház után! Addig éreztétek ezt a vágyat, amíg még van magyar színház, amíg további részvégtelenségtek miatt nem lesz kénytelen megszünni. Az öreg magyar komédiásnak jubileuma hozzon össze valamennyiteket a színházban és az a lelkesedés, mellyel ez az öreg aktor szolgálja a színészet ügyét, térítsen meg az elhanyagolt magyar színház részére titeket is.

Kassay Károly, te, akit jubileumod alkalmából a régi szeretettel ölellek, kívánom neked az Egek Urától, hogy a lefutott harcminczöt esztendővel ne határoltassék színészi pályafutásod. Engedjen még soká-soká jeles tehetségeddel magyar színésznek maradnod, mert neked hivatásod van és ez a hivatásod még nem telt be.

Kubán Endre.

## Derbedeul satului — Falu rossza.

Drama in 3 acte, de I. Tóth. Népszínmű 3 felvonásban 1 változással. Irta: Tóth József. Rendező: Kassay K.

Feledí Gáspár . . . . .	Ács M.	Gonosz Pista . . . . .	Kassay K.
Lajos } gyermekei . . . . .	Mészáros B.	Cene . . . . .	Misoga L.
Boriska } . . . . .	Harmath J.	Ádus . . . . .	Szabadkay
Bátki Tercsi . . . . .	Erdélyiné	Jóska, béres . . . . .	Soór J.
Finom Rózsi . . . . .	Zilahy I.	Csendbisztos . . . . .	Darvas E.
Göndör Sándor . . . . .	Szűcs L.	Kónya kántor . . . . .	Erdélyi

## Salut amanta mea veche, Tisztelem a régi szeretőmet.

Mare opereta in 3 acte. Muzica de M. Erdélyi. — Látványos revüoperett 3 felvonásban, 4 részben. Irta és zenéjét szerezte Erdélyi Mihály.

Buldogg Ábrám . . . . .	Kassay K.
Sotia lui, Ruth, a felesége . . . . .	Lisztainé
Fii-a lui, Bessy, leánya . . . . .	Auer K.
Seful detectivilor Scherlock Holofernes, detektivfőnök . . . . .	Szűcs L.
Seful apachilor Burlington Jaguár, betörők vezére . . . . .	Békefi L.
Bucatareasă Kitti Wájdling, szakácsnő . . . . .	Zilahy I.
Cameriera Daisy, szobalány . . . . .	Lengyel I.
Politai Huck, próbarendőr . . . . .	Misoga L.
Plutonier de politie Flox, rendőrfőmester . . . . .	Szabadkay

Vendégek, álarczosok, pinczerek, rendőrök, zenészek, ámorok. Történik Newyorkban. Idő: Jelenkor. Az I. kép játszódik Buldogg villájában; II. és III. kép a newyorki Central-park bárjában; a IV. kép a rendőrigazgatóságon.

## Színház és mozi után KOBELT-nél találkozunk!



## Pesti színházak.

### Mit hoz a nyári szezon.

(Pesti levelezőnkől.) A színházigazgatók asztalfiókjai sok érdekes újdonságot rejtenek magukban és a nyári szezon is változatosnak ígérkezik. A Nemzeti Színház legközelebbi premierje klasszikus bemutató lesz: Shakespeare II. Richárdja. Ezenkívül még egy eredeti bemutatót tervez a Nemzeti, Egész sereg reprimis szerepel a műsortervezőn, így az évad végén két népszínművet újít fel a: Piros bugyelárist és a Peleskei notáriust. A Renaissance Színházban is két bemutatóra készülnek. Az egyik Pirandello darabja, amely Balassa József fordításában Így van ez! — címet kapott, a másik Farkas I. énekesjátéka, a Májuszi muzsika. A Vigaszínházban most aratja nagy sikerét Galsworthy vígjátéka, az Ablakok. Ezután valószínűleg újra angol író darabja kerül színre. A szezon végén új operettet fognak bemutatni. A Fővárosi Operettszínház tájkéán egyáltalában nem készülnek új darabra. A Hallo Amerika! — revü tölti be a műsort és új darabra nem is kell gondolni.

Az Unió-színházak műsorterveiről Faludi Jenő vezérigazgató ezeket mondotta: A Ki-

rály Színház a Szibil felújítása után egy új magyar operettet mutat be, ennek a címét azonban még nem időszerű elárulni. A Magyar Színház két legközelebbi újdonsága: Hamilton Az amerikai miss című darabja és Wedekind Franziskája. Az említett két színház a nyár folyamán végig nyitva lesz. A Belvárosi Színház műsorán Biró Lajos Mariskáját Faydeau Osztrigás Mici ez. vígjátékának felújítása követi, még pedig énekes darab formájában. A Blaha Lujza Színház a Fífit újítja fel most és a pikáns reprimis után Szilágyi Lajos és Radó József operettjét hozza színre, amelynek Oh régi jó Budapest a címe.

A Városi Színház műsoráról Sebestyén Géza igazgató így nyilatkozott: A Puccini-cziklus után Mascagni Si című operettjét mutatjuk be, amelynek Igen kisasszony a magyar címe. Május elején Slezák vendégszerepel a Zsidónőben és a Trubadurban. Tárgyalások folynak Piccaverrel és Titta Rufival nehány estés vendégszereplésre. Egy olasz sztaggionével is tárgyal a színház és több mint valószínű, hogy a bécsi Staatsoper operaegyüttese is ellátogat a Városi Színházba.

**Farmodont a legjobb fogpép**

## A nevető drámai hősnő.

### Színházi botrány Párisban.

A párisi Theatre l'Avenue szenzációja egy dráma, amelynek címe »Az érzékeny imádó«. A darab eddig kilenczvenhat előadást ért meg és talán megért volna még kétszázat is, ha most véletlenül végzetes szerencsétlenség nem éri. A nő főszerepet mindvégig Madame Carlier játszotta, akiről valóságos himnuszokat zengtek a lapok és most mégis ő tette tönkre a darabot azzal, hogy nyílt színpadon nevetőgörcsöt kapott. A kilenczvenhetedik előadáson történt. Az első két felvonás minden baj nélkül pergett le. Carlier asszony partnerével, Carret hősszerelmessel volt a színpadon. Carret a dialógusban egy szót elvett és mást mondott helyette. A közönség az egészet nem is vette észre, azonban Carlier asszony előtt partnerének tévedése annyira komikusnak tűnt fel, hogy mosolygott. A mosolyból hamarosan nevetés, majd hangos kacagás lett, amely átragadt a közönségre is. A közönségnek tetszett a dolog és akkor még nem gondolta senki, hogy ennek végzetes következménye lesz.

A jelenet végét ért és Carret távozott a színről. Helyette megjelent Baur Harry színész, aki a vetélytársat játszotta.

— Egyedül van, asszonyom, — kérdezte Baur szerepéhez hiven.

— Igen, — felelte a színésznő és ismét kacagni kezdett.

— Remélhetőleg nem zavarom, — folytatta Baur szerepét.

— Éppenséggem nem, — válaszolta Carlier asszony és még hangosabban kacagott.

Baur ránézett partnernőjére, majd a sugóra, végre a közönségre tekintett. Tanácstalan volt. Azt hitte, hogy Carlier asszony hirtelen megőrült a színpadon. Azonban összeszedte magát és tovább játszotta szerepét. Carlier asszonyhoz közeledett és suttogva epedezett:

— Végtelenül vágyódtam kegyed után, imádott asszonyom.

Carlier asszony nem válaszolt, hanem féktelenül felnevetett. A színész hirtelen karonfogta partnernőjét és pár szót sugott a fülébe. Az asszony erre megemeberte magát és a játék tovább folyt. Nemsokára azonban ismét baj történt.

— Asszonyom ma nagyon rosszkedvű, — mondta Baur a szerep szerint, — miért olyan szomorú?

Carlier asszonyon akkor újra kitört a nevetőgörcs. Felelet helyett rettenetes nevetésre fakadt, amely perczekig tartott. Végre megfordult és kiszaladt a színpadról. Baur azonban feltalálta magát, leült, kivett a zsebéből egy ujságot s miközben egymásután több cigarettát elszítt, nyugodtan olvasott. Eltelt öt percz is és a színésznő még mindig nem tért vissza a színpadra. Öltözőjében a diványon hanykoló-

Alapítottatott 1906

**Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság**

Alaptőke és tartalékok 84,000.000 Lei

Központ: TIMISOARA, Belváros, Szentgyörgytér



dott és a haját tépve szinte örül-  
ten kacagott. Az igazgató az  
egyik segédszínésznőt szobalányi  
köténnyel és bőbitával a szin-  
padra küldte, aki jelentette a vá-  
rakozó színészeknek:

— A nagyságos asszony bo-  
csánatot kér, a bubi hirtelen be-  
teg lett és orvost kellett hivatni.  
Szíveskédjék türelemmel lenni,  
nemsokára ismét bejön a szalónba.

A színész tovább olvasott s  
közben eltelt majdnem félóra. A  
közönség már türelmetlenkedett  
és a karzaton már püsszegték is.  
Végre visszatért a szinpadra Ma-  
dame Carlier, akinek a színházi  
orvos csillapító szereket adott.  
Bocsánatot kért a közönségtől s  
most már zavartalanul befejező-  
dött az előadás.

A darabot másnap levették a  
műsorról és kérdéses, hogy szin-  
rehozzák-e még valamikor.

### Színházi strófák.

*Legujabb szerepében oly édes,  
oly bájos Sugár Terike,  
oly fiatal, üde, hogy nem is Csibi,  
hanem direkt Csibike.*

*Tavasz van, virágok ideje,  
konstatálom azt én,  
lám, a színháznál is,  
most nyílik a Krizantém.*

*Az ifju így szólt a szép lányhoz,  
ki működik a színházi karban:  
ó, nagysád, necsak a színháznál,  
hanem nálam is legyen karban!*

*A színház csodálatos intézmény,  
biz isten, nagyszerű valami,  
mert ott a hoppon maradt lányoknak is  
könnyen lehet jegyet váltani.*

KORÓ PÁL

A pénz akkor ér többet, ha az  
enyém. A feleség akkor ér többet, ha a  
másé . . . \*

## Turte dulci — Mézeskalács.

Operetă în 3 acte. Muzica de A. Szirmai. Irta: Emőd Tamás, zenéjét: Szirmai Albert.  
Rendező: Fekete M. Karnagy: Kovács M.

Regina Encella királyné . . . . .	F. Sugár T.
Butonul curție Buhu, udvari bolond . . . . .	Misoga L.
Servitoare Crzsi, városi pesztonka . . . . .	Zilahy Irén
Soldatul Jóska, bujdosó katona . . . . .	Szücs Laczi
Mama lui Iosif, Öreg Jóskáné, a szüléje . . . . .	Sárközy Bl.
Precupață Babi, mézeskalácsos kofa . . . . .	Erdélyiné
Cismarul Pityi Pál, csizmadiamester . . . . .	Kassay
Maresalul Lébenláb, főhopmester . . . . .	Lisztai
Lacaiul Svatopluk, főlakáj . . . . .	Bereng
Tuzok . . . . .	Csutina

Történik: az I. felvonás a nekeresdi vásáron, a II. felv. a nagy királyi Burgban, a III.  
felv. a királyi Burg előtti kapun.



## A színház humora.

Egyik színház előcsarnokába délelőtt egy izgatott hölgy e szavakkal állít be:

— Elvesztettem az erszényemet, nem találták meg véletlenül?

— Nem kérem! Hol tetszett ülni?

— Zsöllye harmadik sorban.

— Tessék megnézni, hátha még ott van!

A hölgy felmegy a nézőtérre, keresi az erszényt vagy tíz percig, majd szomorú arccal jön ki:

— Nem találok sehol.

— Mikor tetszett itt lenni?

— Egy héttel ezelőtt — szólt a hölgy.

— Csodálom, felelte a pénztáros, pedig azóta nem volt itt senki.

\*

Egyik fiatal színész erősen udvarol egy szép kis bakfisnak:

— Meglátja, milyen szép lesz a nyáron, szólt a színész, veszek magának autót, villát, gyönyörű ruhát, ékszert, behozom primadonnának a színházhoz és elvisszem nyaralni Olaszországba.

— Most már értem, felelte a bakfis, hogy a multkor miért állt magáról az újságban, hogy sokat ígérő tehetség.

\*

Egy operaénekes, akit a színház elbocsátott, panaszodik a barátjának, hogy nem kapta meg a hathónapos végkielégítését.

— Pedig megérdemelem, ugy-e?

— Az nem is szó! Sőt egyesek

szerint az életed végéig követheted a végkielégítést.

— Komolyan?

— Bizony! Én hallottam, mikor az éneklésed után a közönség egy része azt mondotta, hogy ez az ember megérdemel hat hónapot, de a többség azt ordította, hogy életfogytiglanit.

\*

A szinigazgató meghívta a színész kollegáját műsorának utolsó előadására, az ugynevezett műsortemetésre. A meghívott színész a szünetben bement az igazgatóhoz, aki megkérdezte tőle:

— Na ugy-e jó a műsor?

Mire az illető így felelt:

— Én ide temetni jöttem és nem dicsérni.

\*

— No, végre jelentős szerepet sikerült kapnom! — dicsekedett egy csinos kardalasnő.

— Mi az, hogy jelentős szerep?

— Mint szobalány, én jelentem be a vendégeket.

\*

A színház függönyhúzója bemegy a direktorhoz és fizetésemelést kér.

— Mit — kiabál a direktor — maga több fizetést akar? Hát mit csinál maga? Néhány kézmozdulat és egyéb semmi. Azonkívül folyton csak a darabot nézi.

— Éppen azért — mondja a kurtinahúzó.

\*

### Temesvári Első Takarékpénztár

Alapítattott 1845 ○○ Alaptőke 20,000.000 Lei

Tartalékok: 5.5 millió

Betétek: 112 millió.

Telefon 19 ○ Deviza-

osztály telefon: 12-03,

12-08, 23-19 ○○

◀ Végreles devizaautorizáció alapján lebonyolít deviza és valutaügyleteket. Csekkek, hitellevelek, átutalások a világ minden piacára ▶

## Ne vessünk.

Vendég: Ki van otthon? Az asszony, vagy az ur?

Szobalány: Az ur.

Vendég: De hiszen női hangot hallok.

Szobalány: Igen, mert nálunk az asszony az ur.

\*

A betörő bírái előtt áll. Azzal van vádolva, hogy betörés céljából beosont egy lakásba.

— Kérem, én nem osontam be sehova — védekezik.

— Hát akkor miért vetette le a zipójét?

— Mert azt hallottam, hogy a házban nagybeteg van.

\*

Rablógyilkosság vádjával terhelten áll a bíróság előtt egy cigány.

Az elnök többek közt megkérdi tőle?

— Mennyi pénzt vett el az áldozattól?  
— Száz leit, instálom — mondja a cigány.

Az elnök feddő hangon szól rá:

— Hát maga száz leiért képes volt egy embert meggyilkolni?

— Hát instálom — szól a cigány — száz lei itt, száz lei ott . . .

\*

Grün beteg és a barátja, Schwarcz elmegy a könyvkereskedésbe, hogy valami olvasnivalót vigyen neki. Az üzletben így szól:

— Kérek valami olvasnivalót a beteg barátom részére.

— Igen, — mondta a kereskedő — talán egy bibliát, vagy egy imakönyvet?

— Nem, nem — szól Schwarcz — nem olyan veszélyes beteg.

\*

## Crizantemul — Krizantém

Opereta în 3 acte. Muzica de M. Nádor. — Operett 3 felvonásban. Irták: Kottow J. és Beer G — Átdolgozta: Kulinyi Ernő. — Zenejét szerezte Nádor Mihály.

Ducele Edgar Hallei herceg . . . . .	Szücs László
Contele Berndorf Tamás gróf . . . . .	Soór Jenő
Industriaş William Thomas Mortlan amerikai gyáros . . . . .	Kassay K.
Fiica lui Maria Louise a leánya (I. krizantémos hölgy) . . . . .	Auer Kató
Verisoara lui Mortlan, Kitty, Morton unokahuga . . . . .	Lengyel Irén
Dansatoară Liene Babigny táncosnő . . . . .	Zilahy Irén
Mia . . . . .	Bakó Eszti
Enrico de Alpida . . . . .	Békefi L.
Secretarul Bendel Frigyes, a herceg titkára . . . . .	Misoga L.
Contele Leutern gróf . . . . .	Szalai D
Baronul Waldstein báró . . . . .	Csutina
Tauber báróné . . . . .	Kis Mária
Dolly . . . . .	Balogh B.
Ella . . . . .	Botos B.
Krizantémos hölgy (II. felvonás néma) . . . . .	Kovács M.

## Femeia italiană — Az olasz asszony.

Comedie în 3 acte. de B. Szenes. — Vigjáték 3 felvonásban. Irtá: Szenes Béla.

Tamás . . . . .	Kassay K.	Baronesa Mária bárónő . . . . .	Hony Piri
Margit . . . . .	F Sugár T.	Un german — A német . . . . .	Kovácsznay
Laczi . . . . .	Mészáros B.	Sotia lui A német felesége . . . . .	Kis Mária
Péter . . . . .	Soór J.	Arapul Giovanni néger . . . . .	Weber
Keleti . . . . .	Darvas E.	Cântăreţul — Olasz énekes Szabó Gy.	
Keletiné . . . . .	Sárközy Bl.	Cameriera — Szobalány . . . . .	Kovács M.
Baronesa — Bárónő . . . . .	Lisztayné		

## Căpitanul cântăreţ. — Nótás kapitány.

Opereta în 3 acte. Muzica de E. Farkas. — Operett 3 felvonásban. Irtá és zenéjét szerezte: Farkas Imre.

Grete Hohenau . . . . .	Auer K.	Zilahy Irén
Ducele Salvator herceg . . . . .	Kassay K.	Miska . . . . .
Colonel Szentmarjay Pál ezredes . . . . .	Mészáros	Plutonier Ragyas őrmester Szabadkay
Capitanul Váry Tóth István kapitány . . . . .	Szücs L.	Bódi gróf főudvarmester . . . . .
		Béli grófnő . . . . .
		Jancsó I.
		Kőszakúrtós . . . . .
		Acs Gy.

**Telefon 80**

**Tipografie • litografie  
angrosist de hârtie și  
legatorie de cărți**

**Frații**

**Csendes**

**Testvérek**

**Könyvnyomda • papir-  
kereskedés • litografia  
könyvkötészet és üzleti  
könyvek gyára**

**Timisoara**



ZILÁHI IRÉN

Nyomatott CSENDES TESTVÉREK könyvnyomdájában — 2713 b